

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 198/2016 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 198/2016**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第69/2010號及第92/2016號行政長官批示修改的第69/2007號行政長官批示第五款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 5 e 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2007, com a redacção dada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 69/2010 e n.º 92/2016, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為“公共服務評審委員會”成員，為期三年：

1. São nomeados membros da Comissão de Avaliação dos Serviços Públicos, com mandato de três anos, as seguintes individualidades:

(一) 澳門理工學院代表：嚴肇基，並由其擔任主席；

1) Representante do Instituto Politécnico de Macau: Im Sio Kei, que preside;

(二) 澳門大學代表：盛力；

2) Representante da Universidade de Macau: Sheng Li;

(三) 旅遊學院代表：程綺文；

3) Representante do Instituto de Formação Turística: Cheng I Man;

(四) 澳門生產力暨科技轉移中心代表：李藹倫；

4) Representante do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau: Helena Lei;

(五) 龐川；

5) Pang Chuan;

(六) 丘竹。

6) Yau Chuk Askey.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一六年六月十三日

13 de Junho de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 46/2016 號行政長官公告**Aviso do Chefe do Executivo n.º 46/2016**

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一五年十一月十日通過的關於索馬里局勢的第2246 (2015) 號決議的中文及英文正式文本。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2246 (2015), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 10 de Novembro de 2015, relativa à situação na Somália, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

二零一六年六月六日發佈。

Promulgado em 6 de Junho de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 2246 (2015) 號決議**Resolution 2246 (2015)**

安全理事會 2015 年 11 月 10 日第 7554 次會議通過

Adopted by the Security Council at its 7554th meeting, on 10 November 2015

安全理事會，

The Security Council,

回顧其以往關於索馬里局勢的各項決議，尤其是第1814 (2008)、第1816 (2008)、第1838 (2008)、第1844 (2008)、

Recalling its previous resolutions concerning the situation in Somalia, especially resolutions 1814 (2008), 1816 (2008), 1838 (2008), 1844 (2008), 1846 (2008), 1851 (2008), 1897 (2009), 1918